



**Institut de Recherches et d'Études sur le Monde Arabe et
Musulman (UMR 7310)
MMSH**

5, rue du Château de l'Horloge – BP 647
13094 Aix-en-Provence Cedex 2

Contact : chaker@mmsch.univ-aix.fr ou salem.chaker@univ-amu.fr

Le séminaire « **Amazigh - Tamazight / Berbère(s)** »,
en collaboration avec le séminaire du LACNAD (INALCO, Paris),
& l'*Encyclopédie berbère*,

organise le **mardi 17 novembre 2015** une journée d'étude sur le thème :

Le religieux chez les Berbères : *Islam(s) Berbère(s)*

*

La problématique de cette journée d'étude est issue d'un constat : hormis quelques travaux de référence anciens sur le culte des saints, les pèlerinages, les confréries et, plus récemment, les conversions au christianisme, l'islam et le religieux en général, n'occupent qu'une place modeste dans le champ des *études berbères*. Certes, les recherches sur l'islam sont étroitement liées aux études arabes dans le champ académique ; mais le fait que les sociétés berbères soient des sociétés islamisées mais de langue non arabe n'explique certainement pas tout. Cette présence limitée du religieux dans les Études berbères n'est ni le reflet d'une marginalité de l'islam dans les sociétés concernées, ni le produit d'une orientation anticléricale de la part des intellectuels berbérisants comme le croit souvent le sens commun, savant et populaire.

Pour comprendre cette situation assez paradoxale, il convient, d'une part :

- de faire l'histoire sociale de la place et du rapport à l'islam dans les sociétés berbères, d'un point de vue interne et non par rapport à une quelconque « centralité normative », urbaine ou étatique ;
- d'autre part, reconstruire l'histoire du rapport des berbérisants à l'islam et au religieux en général.

Plus largement cette première approche s'inscrit dans une réflexion/interrogation plus globale sur le *religieux*, dans sa diversité, chez les Berbères, à travers les âges, à travers ses permanences et ses spécificités – souvent pressenties ou postulées, rarement identifiées et étudiées sur la base de données objectives et documentées. Bien des questions cruciales sur les dynamiques du religieux chez les Berbères restent encore peu étudiées, ou non appropriées, par les études berbères, alors qu'elles pourraient fort utilement les éclairer et/ou en être éclairées : christianisation antique (voies et extension, traces linguistiques et culturelles...), processus d'islamisation dont la complexité, la lenteur et les avatars sont

largement ignorés voire occultés, impact du judaïsme (certainement sous-estimé), confrérisme, résurgences cycliques du fondamentalisme islamique dans les sociétés modernes et contemporaines...

Sur toutes questions, on se satisfait trop souvent de données globalisantes ou approximatives, alors que le détail de ces dynamiques est souvent une clef de compréhension essentielle de l'histoire, du changement culturel et du politique.

Vaste programme, bien sûr, que nous ne prétendons évidemment pas épuiser dans la journée d'étude projetée, mais tout juste effleurer, dans une démarche résolument exploratoire, voire expérimentale.

Il s'agira donc d'une toute première approche, dont la finalité première sera de permettre à des spécialistes de disciplines différentes (historiens, anthropologues, sociologues, linguistes, spécialistes de la littérature...) de confronter leurs expériences, leurs terrains et leurs matériaux. D'identifier des points aveugles, de dégager des pistes de recherche transdisciplinaires. Et de contribuer, modestement, à redonner sa place, historique, sociale et culturelle, au paramètre religieux – Islam bien sûr, mais aussi Christianisme et Judaïsme, paganisme(s) pré-monothéiste(s) – dans le champ des études berbères.

Les contributions à cette journée et les débats donneront lieu à publication (papier et/ou numérique), sous forme d'un volume autonome ou d'un dossier de revue.

Axes thématiques proposés

1. Islams locaux, Kabylie, Gourara, Ahaggar...
2. Islam en émigration
3. Islam dans les études berbères
4. Confrérie et politique
5. Clercs ruraux berbères
6. L'islam dans la langue : lexiques religieux berbères / une koinè religieuse berbère ?
7. Islam berbère médiéval
8. Poésie religieuse berbère

Orientation bibliographique

Rachid BELLIL :

- *Les oasis du Gourara. I. Le temps des saints*, Paris/Louvain, Peeters, 1999.
- « Maraboutisme », *Encyclopédie berbère*, XXX, 2010, p. 4576-4588.

Abdellah BOUNFOUR :

- « Le sacre de l'illettré », *Le nœud de la langue*, Aix-en-Provence, Edisud, 1994.
- *Introduction à la littérature berbère. 2. Le récit hagiologique*, Paris/Louvain, Peeters, 2005.

Pascal BURESI & Mehdi GHOUIRGATE : *Histoire du Maghreb médiéval*, Paris, Armand Colin, 2013.

Kamel CHACHOUA :

- « Kabylie : l'Islam », *Encyclopédie berbère*, XXVI, 2004, p. 4074-4085.
- *L'islam kabyle. Religion, état et société en Algérie*. Paris, Maisonneuve & Larose, 2001.

Fanny COLONNA :

- « L'islah en milieu paysan : le cas de l'Aurès 1936-1938 », *Revue algérienne des Sciences juridiques économiques et politiques*, 1977, t. XIV, n° 2, p. 277-289.
- « Saints furieux et saints studieux, ou dans l'Aurès, comment la religion vint aux tribus », *E.S.C.*, 1980, mai-août, n° 3-4, p. 642-663.
- « La reconversion d'un lignage saint dans le nord-ouest de l'Aurès, xix^e-xx^e siècle », *Histoire sociale de l'Algérie*, Oran, 1983, n° 4.
- *Aurès-Algérie 1935-1936*, Alger/Paris, OPU/Editions de la MSH, 1987.

Jeannine DROUIN : *Un cycle oral hagiographique dans le Moyen Atlas marocain*, Paris, Publications de la Sorbonne/Imprimerie nationale, 1973.

Mehdi GHOUIRGATE : *L'ordre almohade (1120-1269). Une nouvelle lecture anthropologique*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2014.

Mouloud MAMMARI : *Cheikh Mohand a dit / Inna-yas Ccix Muhend*, 2 tomes, Alger, CNRPAH, 2005.
Youssef NACIB : *Poésies mystiques kabyles*, Alger, Editions Andalouses, s.d.

Kamal Naït-Zerrad : *Lexique religieux berbère et néologie : un essai de traduction partielle du Coran*, Milan, Cuscus, 1998.

Encyclopédie berbère : plusieurs dizaines d'entrées concernent le religieux (toutes époques et toutes formes : christianisme antique, paganisme et islam, judaïsme).

► **Date & lieu : mardi 17 novembre 2015, 10h-17h30, salle A219, MMSH, Aix-en-Provence**

Programme

(30 mn de présentation + 15 mn de discussion par intervention)

10h – Ouverture et présentation : 10h (C. Miller, S. Chaker)

10h15 – Rachid BELLIL (CNRPAH, Alger) : « Quelle place tient le religieux dans la crise du Mزاب ? »

11h – Mehdi GHOUIRGATE (Univ. Bordeaux-III) : « La berbérification de l'islam des Barghawata aux Almohades ».

11h45 – Abdellah BOUNFOUR (Inalco) : « Un traité sur le soufisme en berbère (tachelⵓit) ».

12h30 : déjeuner

14h – Kamal NAÏT-ZERRAD (INALCO) : « Le vocabulaire religieux berbère dans le manuscrit d'Ibn Tunart (XI^e-XII^e) ».

14h45 – Carmen GARRATÓN MATEU (Doctorante, Université de Cadix) : « L'exhérédation féminine en Kabylie comme paradigme de l'opposition entre le droit traditionnel berbère et la loi islamique ».

15h30 – Boudjemaa AZIRI (HCA, Alger) : « Le paradigme religieux dans le récit de Belaïd At Aⵓli *Lwali n wedrar* ».

16h15 – Saïd CHEMAKH (Univ. Tizi-Ouzou) : « *Taqsiⵓⵓ n Sidna Yusef* : de la légende coranique à la tradition orale kabyle ».

16h45 – Salem CHAKER (IREMAM/AMU) : « Un islam fortement intégré et berbérifié : *Taqsiⵓⵓ n Sidna Yaⵓla*, poème hagiologique kabyle ».

[Avec la participation de Mohand Tilmatine (Univ. Cadix) et de nombreux autres collègues d'AMU/CNRS].



École coranique de « plein air ». Kabylie, avant 1914 (Photo Émile Laoust, Collection *Encyclopédie berbère*).